

Interchangeable Lens

Інструкції з експлуатації
Инструкция по эксплуатации
使用説明書
사용 설명서
تعليمات التشغيل

E PZ 16-50mm
F3.5-5.6 OSS II
E-mount

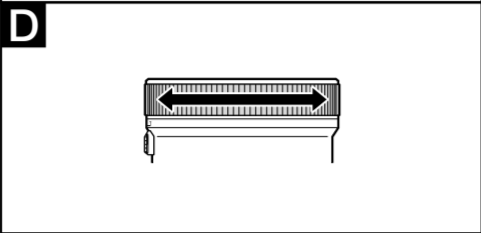
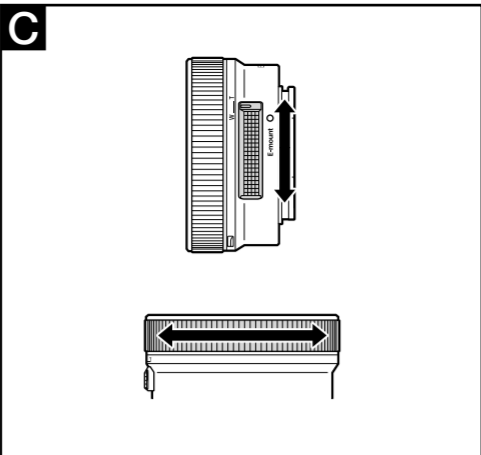
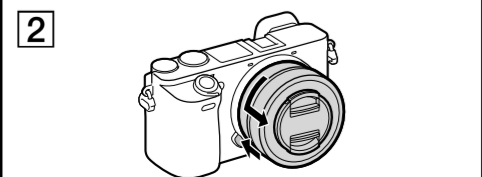
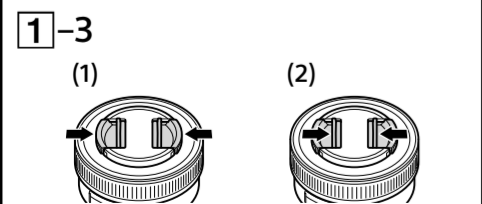
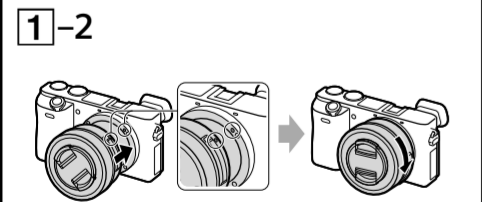
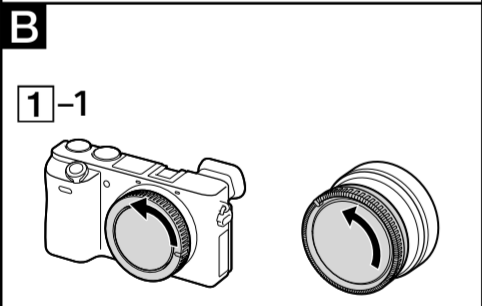
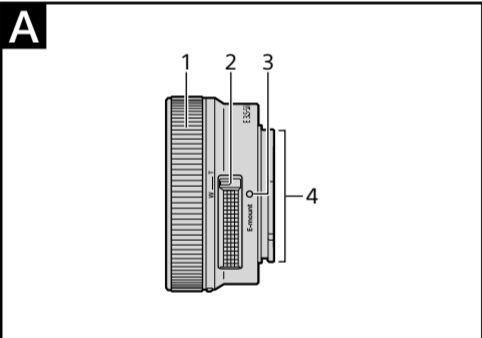
α

SELP16502



<https://www.sony.net/>

©2024 Sony Corporation
Printed in Thailand



Українська

В даному посібнику пояснюється, як використовувати об'єктиви. Застережні заходи, загальні для всіх об'єktivів, наприклад, примітки щодо використання, наведені в окремій брошурі «Застережні заходи перед експлуатацією». Обов'язково прочитайте обидва документи перед використанням об'єктива.

Даний об'єktiv призначений для камер Sony α з E-перехідником. Його використання на камерах з A-перехідником неможливе.

Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Примітки щодо використання

- Не піддавайте об'єktiv впливу сонця або джерела яскравого світла. Фокусування світла може привести до пошкодження корпусу камери та об'єктива, задимлення або викликати пожежу. Якщо все ж доведеться залишити об'єktiv на сонячному світлі, обов'язково прикріпіть кришки об'єктива. При зйомці проти сонця стежте, щоб сонце не потрапляло в кут огляду.
- Якщо тремтить сам об'єktiv або якщо тремтить камера з приєднаним об'єktivом в той час, коли камеру вимкнено, внутрішній компонент об'єктива може стукати. Це, однак, не вказує на наявність несправності. Крім того, при перенесенні об'єктива ваш рух може привести до тремтіння внутрішніх груп об'єктива. Це, однак, не впливає на характеристики груп об'єктива.
- Не утримуйте об'єktiv за його висунуту частину.
- Залежно від камери або умов зйомки під час відеозапису можуть записуватися звуки роботи зуму. Виконуйте дії з кільцею зуму/фокусування й важелем з обережністю.
- Використання цього апарата з виробами інших виробників може вплинути на його характеристики та призвести до нещасних випадків або несправностей.

Застережні заходи щодо використання спалаху

- Під час використання певних комбінацій об'єктива та спалаху об'єktiv може частково перекривати світло спалаху, що призведе до появи тіні у нижній частині знімка. В такому випадку відрегулюйте фокусну відстань або відстань зйомки перед зйомкою.

Виньтування

- Під час використання об'єктива кути екрану будуть більш темними, ніж його центр. Для зменшення цього ефекту (який називається виньтуванням) закрийте діафрагму на 1–2 поділки.

Найменування компонентів

- Кільце зуму/фокусування
- Важіль збільшення
- Установлювальна позначка
- Контакти об'єктива*

* Не торкайтесь контактів об'єктива.

Прикріплення та від'єднання об'єктива

- Перед прикріпленням/від'єднанням об'єктива утримуйте об'єktiv за його монтажний корпус. Не утримуйте його за будь-які елементи керування, як-от кільце зуму/фокусування.

Для прикріплення об'єктива (Див. малюнок В–1.)

- Зніміть задню кришку об'єктива та кришку корпусу камери.
- Сумістіть білу позначку на оправі об'єктива з білою позначкою на камері (установлювальною позначкою), потім вставте об'єktiv у кріплення камери і обертайте його за годинниковою стрілкою до фіксації.
 - Не натискайте кнопку фіксатора об'єктива на камері під час прикріплення об'єктива.
 - Не прикріплюйте об'єktiv під кутом.

- Зніміть передню кришку об'єктива.
 - Передню кришку об'єктива можна прикріпляти/від'єднувати двома способами, (1) та (2).

Для від'єднання об'єктива

- Прикріпіть передню кришку об'єктива.
- Утримуючи натиснутою кнопку фіксатора об'єктива на камері, обертайте об'єktiv проти годинникової стрілки доки він не зупиниться, а потім від'єдняйте об'єktiv. (Див. малюнок В–2.)

Зумування

Зумування за допомогою важеля збільшення

- Пересуньте важіль збільшення до отримання потрібної фокусної відстані (положення зуму).
- Для запобігання помилковій операції переміщайте злегка важіль збільшення за допомогою пальця на важелі.
 - Незалежно від того, установлено на камері режим AF (автофокусування) чи MF (ручне фокусування), важіль збільшення регулює величину зуму.

Зумування за допомогою кільця зуму/фокусування

- Поверніть кільце зуму/фокусування до отримання потрібної фокусної відстані (положення зуму).
- Під час запису відео рекомендовано використовувати важіль збільшення, щоб уникнути шуму від роботи кільця зуму/фокусування.
 - Якщо на камері встановлено режим MF (ручне фокусування), кільце зуму/фокусування регулює фокусування.

Детальна інформація щодо налаштувань режиму фокусування наведена в посібнику з експлуатації, що додається до камери.

Фокусування

Існує три способи фокусування.

Автофокусування

Натисніть кнопку затвора наполовину для фокусування автоматично.

- DMF (Пряме ручне фокусування)** Сфокусувавшись за допомогою автофокусування, поверніть кільце зуму/фокусування, щоб відкоригувати фокусування.

Ручне фокусування

Поверніть кільце зуму/фокусування, щоб сфокусуватися вручну.

Детальна інформація щодо налаштувань режиму наведена в посібнику з експлуатації, що додається до камери.

Технічні характеристики

Назва виробу (Назва моделі)	E PZ 16-50mm F3.5-5.6 OSS II (SELP16502)
Фокусна відстань (мм)	16-50
35-мм еквівалентна фокусна відстань*1 (мм)	24-75
Групи елементів об'єктива	8-9
Кут огляду*2	83°-32°
Мінімальна фокусна відстань*3 (м)	0,25-0,3
Максимальне збільшення (X)	0,215
Мінімальна діафрагма	f/22-f/36
Діаметр фільтра (мм)	40,5
Розміри (максимальний діаметр × висота) (прибл., мм)	66 × 31,3
Маса (прибл., г)	107
SteadyShot	Так

*1 Ця еквівалентна фокусна відстань для 35-мм формату, відповідає цифровому фотоапарату зі змінним об'єktivом, обладнаним датчиком зображення розміру APS-C.

*2 Кут огляду являє собою значення для цифрових фотоапаратів зі змінним об'єktivом, які обладнані датчиком зображення розміру APS-C.

*3 Мінімальна фокусна відстань — це відстань від датчика зображення до об'єкта.

- В залежності від механізму об'єктива фокусна відстань може змінюватися під час будь-якої зміни відстані зйомки. Наведені вище значення фокусної відстані передбачають, що об'єktiv сфокусовано на безмежність.

Комплектність поставки (Число в дужках означає число деталей.) Об'єktiv (1), передня кришка об'єктива (1), задня кришка об'єктива (1), комплект друкованої документації

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

α є товарним знаком Sony Group Corporation.

Примітки щодо ліцензії

Цей виріб постачається з програмним забезпеченням, яке використовується на підставі ліцензійних угод із власниками цього програмного забезпечення. На підставі вимог власників авторського права на ці програмні засоби ми зобов'язані проінформувати вас про зміст угоди. Щоб отримати інформацію стосовно програмного забезпечення, яке використовується в цьому виробі, відвідайте веб-сайт за адресою: https://rd1.sony.net/help/di/lens_oss2/en/

Русский

В данном руководстве поясняется, как использовать объективы. Меры предосторожности, общие для всех объективов, например, примечания относительно использования, приведены в отдельной брошюре “Примечания по использованию”. Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.

Данный объектив предназначен для камер Sony α с E-переходником. Его использование на камерах с A-переходником невозможно.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Примечания относительно использования

- Не подвергайте объектив воздействию солнечных лучей или источника яркого света. Фокусировка света может привести к повреждению корпуса камеры и объектива, задимлению или вызвать пожар. Если все же придется оставить объектив на солнечном свете, обязательно прикрепите крышки объектива. При съемке против солнца следите, чтобы солнечные лучи не попадали в угол обзора.
- Если дрожит сам объектив или если дрожит камера с подсоединенным объективом в то время, когда камера выключена, внутренний компонент объектива может стучать. Это, однако, не указывает на наличие неисправности. Кроме того, при переноске объектива ваше движение может привести к дрожанию внутренних групп объектива. Это, однако, не влияет на характеристики групп объектива.
- Не удерживайте объектив за его выдвинутую часть.
- Во время видеозаписи в зависимости от камеры или условий съемки могут быть записаны звуки работы зума. Будьте осторожны при работе с кольцом зума/фокусировки и рычагом.
- Использование данного аппарата с изделиями других производителей может повлиять на его характеристики и привести к несчастным случаям или неисправностям.

Меры предосторожности при использовании вспышки

- При определенных комбинациях объектива и вспышки объектив может частично закрывать свет вспышки, что приведет к появлению тени в нижней части снимка. В таком случае отрегулируйте фокусное расстояние или расстояние съемки перед съемкой.

Виньетирование

- При использовании объектива углы экрана будут более темными, чем его центр. Для уменьшения этого эффекта (который называется виньетированием) закройте диафрагму на 1–2 деления.

Наименование компонентов

- Кольцо зума/фокусировки
- Рычаг вариообъектива
- Установочная метка
- Контакты объектива*

* Не прикасайтесь к контактам объектива.

Прикрепление и отсоединение объектива

- Перед прикреплением/отсоединением объектива удерживайте объектив за его установочный корпус. Не удерживайте его за какие-либо органы управления, например кольцо зума/фокусировки.

Для прикрепления объектива (См. рисунок В–1.)

- Снимите заднюю крышку объектива и крышку корпуса камеры.
- Совместите белую метку на оправе объектива с белой меткой на камере (установочной меткой), затем вставьте объектив в крепление камеры и поверните его по часовой стрелке до фиксации.
 - Не нажимайте кнопку фиксатора объектива на камере во время прикрепления объектива.
 - Не прикрпляйте объектив под углом.

3 Снимите переднюю крышку объектива.

- Переднюю крышку объектива можно прикрплять/отсоединять двумя способами, (1) и (2).

Для отсоединения объектива

- Прикрепите переднюю крышку объектива.
- Удерживая нажатой кнопку фиксатора объектива на камере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив. (См. рисунок В–2.)

Зуммирование

Зуммирование с помощью рычага вариообъектива

Перемещайте рычаг вариообъектива до получения нужного фокусного расстояния (положения зума).

- Для предотвращения ошибочной операции перемещайте слегка рычаг вариообъектива с помощью пальца на рычажке.
- Если камера установлена в положение AF (автофокусировка) или MF (ручная фокусировка), рычаг вариообъектива регулирует зум.

Зуммирование с помощью кольца зума/фокусировки

Вращайте кольцо зума/фокусировки до получения нужного фокусного расстояния (положения зума).

- Во время записи видео рекомендуется использовать рычаг вариообъектива для приглушения функционального шума кольца зума/фокусировки.
- Если камера установлена в положение MF (ручная фокусировка), кольцо зума/фокусировки регулирует фокусировку.

Подробные сведения по настройкам режима фокусировки приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к камере.

Фокусировка

Существует три способа фокусировки.

Автофокусировка

Нажмите кнопку затвора наполовину для фокусировки автоматически.

- DMF (Прямая ручная фокусировка)** После фокусировки с помощью автофокусировки поверните кольцо зума/фокусировки для точной настройки фокусировки.

Ручная фокусировка

Поверните кольцо зума/фокусировки для фокусировки вручную.

Подробные сведения по настройкам режима приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к камере.

Технические характеристики

Название изделия (Название модели)	E PZ 16-50mm F3.5-5.6 OSS II (SELP16502)
Фокусное расстояние (мм)	16-50
35-мм эквивалентное фокусное расстояние*1 (мм)	24-75
Группы элементов объектива	8-9
Угол обзора*2	83°-32°
Минимальное фокусное расстояние*3 (м)	0,25-0,3
Максимальное увеличение (X)	0,215
Минимальная диафрагма	f/22-f/36
Диаметр фильтра (мм)	40,5
Размеры (максимальный диаметр × высота) (приблиз., мм)	66 × 31,3
Масса (приблиз., г)	107
SteadyShot	Да

*1 Это эквивалентное фокусное расстояние для 35-мм формата на основе цифрового фотоапарата со сменным объективом, оснащенного датчиком изображения размера APS-C.

*2 Угол обзора представляет собой значение для цифровых фотоаппаратов со сменным объективом, оснащенных датчиком изображения размера APS-C.

*3 Минимальное фокусное расстояние — это расстояние от датчика изображения до объекта.

- В зависимости от механизма объектива фокусное расстояние может изменяться при любом изменении расстояния съемки. Приведенные выше значения фокусного расстояния предполагают, что объектив сфокусирован на бесконечность.

Комплектность поставки (Число в скобках означает число деталей.) Объектив (1), передняя крышка объектива (1), задняя крышка объектива (1), набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является товарным знаком Sony Group Corporation.

Примечания к лицензии

Данное изделие поставляется с программным обеспечением, которое используется на основании лицензионных соглашений с владельцами этого программного обеспечения. На основании требований владельцев авторского права на эти программные средства мы обязаны проинформировать вас о содержании соглашений. Для получения информации о программном обеспечении, используемом в данном изделии, посетите веб-сайт по адресу: https://rd1.sony.net/help/di/lens_oss2/en/

عربي
<div><p>هذا الدليل يصف كيفية استعمال العدسات. توجد تنبيهات احتياطية مشتركة لجميع العدسات مثل ملاحظات في «تنبيهات احتياطية قبل الاستعمال» واردة في الدليل المنفصل. تأكد من قراءة كل من المستندات قبل استعمال العدسة.</p></div>
<div><p>هذه العدسة مصممة للاستعمال مع الكاميرات المجهزة بالقاعدة E من النوع Sony α. لا يمكنك استعمالها مع الكاميرات المجهزة بالقاعدة A.</p></div>
<div><p>لتفاصيل عن التوافقية يرجى زيارة موقع سوني Sony في منطقتك، أو استشارة وكيل سوني Sony أو مركز خدمات سوني محلي مرخص.</p></div>
ملاحظات حول الاستعمال

لا تعتمد إلى تعريض العدسة لأشعة الشمس المباشرة أو لمصدر إضاءة ساطع، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى خلل في الأجزاء الداخلية من جسم الكاميرا والعدسة أو مدور دخان أو نشوب حريق بسبب تأثير التركيز البؤري. إذا كان لا بد من تعريض العدسة لأشعة الشمس، تأكد من تركيب أغطية العدسة. عند التصوير بحيث تكون الشمس أمامك، حافظ على الشمس خارج زاوية الرؤية كلياً.

إذا كانت العدسة وحدها مهزوزة أو إذا كانت كاميرا العدسة المركبة بها مهزوزة بينما الكاميرا متوقفة عن التشغيل، فقد يصدر مكون داخلي للعدسة صوت خشخشة، ولا يدل ذلك، على أية حال، على عطل. بالإضافة إلى ذلك، بينما تحمل العدسة وتتحرك بها، فإن حركتك قد تسبب اهتزاز مجاميع العدسة الداخلية، وعلى أية حال، لا يؤثر ذلك على أداء مجاميع العدسة.

- لا تمسك العدسة من جزئها الممتد.
- قد يتم تسجيل أصوات تشغيل الزوم عند تسجيل فيديو وذلك حسب الكاميرا أو ظروف التصوير. كن حذرًا عند تشغيل حلقة الزوم/التركيز البؤري والذراع.
- إن استخدام هذه الوحدة مع منتجات لمصنعين آخرين قد يؤثر على أدائها، مما يؤدي إلى وقوع حوادث أو إلى حدود خلل.

تنبيهات احتياطية حول استعمال الفلاش

وفقًا للعدسة والفلاش المستعملين معاً، فإن العدسة تحجب ضوء الفلاش مما يؤدي الى وجود ظل على الجزء السفلي من الصورة، في مثل هذه الحالة، قم بضبط البعد البؤري أو مسافة التصوير قبل التصوير.

تساؤل النصح الحافي

- عند استعمال العدسة، تصعب أركان الشاشة أظلم من المركز. لتقليل هذه الظاهرة (تسمى بتساؤل النصح الحافي)، قم بإغلاق فتحة العدسة بمقدار درجة واحدة أو درجتين.

A تعريف الأجزاء
<div><p>1 حلقة الزوم/التركيز البؤري</p> <p>2 ذراع الزوم</p> <p>3 مؤشر التركيب</p> <p>4 وصلات العدسة*</p></div>
<div><p>* لا تلمس وصلات العدسة.</p></div>

B تركيب العدسة ونزعها

- قبل تركيب فك العدسة، امسك العدسة من هيكل تركيبها. لا تمسكها من أي من عناصر التحكم الخاصة بتبغيلها، مثل حلقة الزوم/التركيز البؤري.

تركيب العدسة

(راجع الشكل التوضيحي **1-B**.)

1 فك واقيه العدسة الخلفية وغطاء هيكل الكاميرا.

2 قم بمحاذاة المؤشر الأبيض الموجود على أسطوانة العدسة مع المؤشر الأبيض الموجود على الكاميرا (مؤشر التركيب)، ومن ثم قم بإدخال العدسة في قاعدة الكاميرا وتدويرها باتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن يتم تثبيتها في مكانها.

- لا تلم بضغط زر تحرير العدسة الموجود على الكاميرا أثناء تركيب العدسة.
- لا تلم بتركيب العدسة بصورة مائلة.

3 فك واقيه العدسة الأمامية.

- يمكنك نزع واقيه العدسة الأمامية بأسلوبين (1) و(2).

لفك العدسة

1 ركب واقيه العدسة الأمامية.

2 مع الاحتفاظ بزر تحرير العدسة الموجود على الكاميرا مضغوطًا، قم بتدوير العدسة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن تتوقف، ومن ثم أفضل العدسة. (راجع الشكل التوضيحي **2-B**.)

C استعمال وظيفة الزوم
<div><p>التزويم باستعمال ذراع الزوم</p> <p>حَرك ذراع الزوم إلى البعد البؤري المطلوب (موضع الزوم).</p> <p>قم بتحرير ذراع الزوم مع وضع إصبعك عليه بخفة لتفادي تشغيل خاطئ. يقوم ذراع الزوم بضبط الزوم سواء تم ضبط الكاميرا على وضع AF (التركيز البؤري التلقائي) أم MF (التركيز البؤري اليدوي).</p> <p>الزوم باستخدام حلقة الزوم/التركيز البؤري</p> <p>قم بتدوير حلقة الزوم/التركيز البؤري إلى البعد البؤري المطلوب (موضع الزوم).</p> <ul style="list-style-type: none">نوصي باستخدام ذراع الزوم لكتم صوت تشغيل حلقة الزوم/التركيز البؤري أثناء تسجيل الأفلام. بينما تكون الكاميرا في وضع MF (التركيز البؤري اليدوي)، تقوم حلقة الزوم/التركيز البؤري بضبط الزوم/التركيز البؤري. <p>لتفاصيل المتعلقة بإعدادات وضع التركيز البؤري، راجع دليل التعليمات المرفق مع الكاميرا.</p></div>
D التركيز البؤري
<div><p>توجد 3 أساليب للتركيز البؤري.</p> <ul style="list-style-type: none">التركيز البؤري التلقائي اضغط زر الغالق قليلاً للقيام بالتركيز البؤري تلقائيًا. DMF (التركيز البؤري اليدوي المباشر) بعد إجراء التركيز باستخدام التركيز البؤري التلقائي، قم بتدوير حلقة الزوم/التركيز البؤري لضبط التركيز بشكلٍ دقيق. التركيز البؤري اليدوي قم بتدوير حلقة الزوم/التركيز البؤري لإجراء التركيز يدويًا. <p>لتفاصيل المتعلقة بتبنيات الوضع، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع الكاميرا.</p></div>

D التركيز البؤري

توجد 3 أساليب للتركيز البؤري.

- التركيز البؤري التلقائي**
- اضغط زر الغالق قليلاً للقيام بالتركيز البؤري تلقائيًا.

- DMF (التركيز البؤري اليدوي المباشر)**
- بعد إجراء التركيز باستخدام التركيز البؤري التلقائي، قم بتدوير حلقة الزوم/التركيز البؤري لضبط التركيز بشكلٍ دقيق.
- التركيز البؤري اليدوي**
- قم بتدوير حلقة الزوم/التركيز البؤري لإجراء التركيز يدويًا.

لتفاصيل المتعلقة بتبنيات الوضع، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع الكاميرا.

D 초점

초점을 맞추는 데에는 세 가지 방법이 있습니다.

- 자동 초점**

셔터 버튼을 반쯤 눌러서 자동으로 초점을 맞춥니다.

- DMF (다이렉트 수동 초점)**

자동 초점으로 초점을 맞춘 후 줌/초점 링을 돌려 초점을 미세 조정하십시오.

- 수동 초점**

줌/초점 링을 돌려서 수동으로 초점을 맞춥니다.

모드 설정에 관한 자세한 내용은 카메라에 부착된 사용설명서를 참조해 주십시오.

<div><p>주요 제원</p></div>	
<div><p>제품명 (모델명)</p></div>	<div><p>E PZ 16-50mm F3.5-5.6 OSS II (SELP16502)</p></div>
<div><p>초점 거리 (mm)</p></div>	<div><p>16–50</p></div>
<div><p>35mm 등가 초점 거리*1 (mm)</p></div>	<div><p>24–75</p></div>
<div><p>렌즈 군-매</p></div>	<div><p>8–9</p></div>
<div><p>뷰 앵글*2</p></div>	<div><p>83°–32°</p></div>
<div><p>최소 초점*3 (m)</p></div>	<div><p>0.25–0.3</p></div>
<div><p>최대 확대 (X)</p></div>	<div><p>0.215</p></div>
<div><p>최소 조리개</p></div>	<div><p>f/22-f/36</p></div>
<div><p>필터 지름 (mm)</p></div>	<div><p>40.5</p></div>
<div><p>치수 (최대 지름 × 높이) (약 mm)</p></div>	<div><p>66 × 31.3</p></div>
<div><p>무게 (약 g)</p></div>	<div><p>107</p></div>
<div><p>SteadyShot</p></div>	<div><p>예</p></div>

*1 이것은 APS-C 크기 이미지 센서가 탑재된 렌즈 교환 가능 디지털 카메라에 장착한 경우의 35mm형에서의 등가 초점 길이입니다.

*2 보기 각도는 APS-C 사이즈 이미지 센서가 장착된 렌즈 교환 가능 디지털 카메라에 대한 값입니다.

*3 최소 초점은 이미지 센서로부터 피사체까지의 거리입니다.

- 렌즈 메커니즘에 따라 촬영 거리가 바뀌면 초점 길이도 바뀔 수 있습니다. 위의 초점 길이는 렌즈 초점을 무한대로 맞추었을 때를 가정한 것입니다.

동봉품

(괄호내의 숫자는 갯수를 나타냅니다.)

렌즈 (1), 프론트 렌즈 캡 (1), 리어 렌즈 캡 (1), 도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

α는 Sony Group Corporation의 상표입니다.

라이선스에 관한 주의

본 제품에는 해당 소프트웨어 소유자와의 라이선스 계약서를 토대로 사용되는 소프트웨어가 부착되어 있습니다. 이들 소프트웨어 애플리케이션의 저작권 소유자에 의한 요청을 토대로 계약서의 내용을 여러분에게 공지할 의무가 있습니다. 본 제품에서 사용되는 소프트웨어에 관해서는 아래 웹사이트를 방문해 주십시오: https://rd1.sony.net/help/di/lens_oss2/en/

*1 此 35mm 規格等效焦距值適用於配有 APS-C 尺寸影像感應器的可換鏡頭數位相機。

*2 視角是配備 APS-C 尺寸影像感應器的可換鏡頭數位相機的值。

*3 最短對焦距離就是影像感應器到拍攝物體的距離。

- 視鏡頭結構而定，焦距會因拍攝距離變化而有所不同。以上焦距預設鏡頭對焦在無限遠。

所含物品

(括弧中的數字表示件數。)

鏡頭 (1)、鏡頭前蓋 (1)、鏡頭後蓋 (1)、成套印刷文件

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

α 為 Sony Group Corporation 之商標。

商品原產地：泰國

關於使用授權的注意事項
<div><p>本產品隨附之軟體係依據該軟體擁有者之授權合約使用。依據這些軟體應用程式之著作權擁有者的要求，本公司有義務通知您合約的內容。關於本產品使用的軟體，請瀏覽以下網站：</p> <p>https://rd1.sony.net/help/di/lens_oss2/en/</p></div>
한국어
<div><p>본 사용설명서는 렌즈의 사용법에 관해서 설명합니다. 사용상의 주의와 같이 모든 렌즈에 공통적으로 적용되는 주의사항은 별지로 된 ‘사용 전 주의사항’에 있습니다. 렌즈를 사용하기 전에 두 가지 설명서를 모두 읽으십시오.</p></div>

이 렌즈는 Sony α 카메라 시스템 E 마운트 카메라용으로 설계되었습니다. A 마운트 카메라에서는 사용할 수 없습니다.

수환성에 관한 상세한 정보는 거주하시는 지역의 Sony 웹 사이트를 방문하십시오. Sony 대리점 또는 지역의 인증된 Sony 서비스 시설에 문의해 주십시오.

사용상의 주의

- 렌즈를 햇빛 또는 밝은 광원에 노출시키지 마십시오. 카메라 본체 및 렌즈 내부에 고장을 일으키거나, 혼보기처럼 빛이 한군데로 모아져서 연기 또는 화재가 발생할 수 있습니다. 부득이한 사정으로 렌즈를 직사광선 아래에 놓아 두어야 하는 경우 렌즈 캡을 씌워 놓으십시오. 태양을 바라보며 촬영하는 경우, 태양이 뷰 앵글 밖으로 완전히 나가도록 하십시오.
- 렌즈 단독으로 흔들리거나, 카메라의 전원이 꺼진 때에 렌즈가 부착된 카메라가 흔들리면 내부 구성품이 달가닥거릴 수 있습니다. 그렇지만 이것은 오작동이 아닙니다. 또한, 렌즈 운반 중에 여러분의 움직임으로 인해서 내부 렌즈 군이 흔들리는 원인이 될 수 있습니다. 그렇지만 이것은 렌즈 군의 성능에 영향을 미치지 않습니다.
- 렌즈의 연장된 부분을 잡지 마십시오.
- 동영상 촬영 중, 카메라 또는 촬영 상태에 따라서는 줌 조작음이 녹음될 수 있습니다. 줌/초점 링과 레버 조작에 주의하십시오.
- 다른 제조사의 상품과 함께 본 기기를 사용하면 성능에 영향을 주어 사고 또는 오작동을 유발할 수 있습니다.

플래시 사용상의 주의

- 일부 렌즈와 플래시 조합의 경우 렌즈가 플래시의 빛을 부분적으로 차단하여 사진 아래쪽에 음영이 나타날 수 있습니다. 그런 경우에는 촬영하기 전에 초점 거리 또는 촬영 거리를 조정해 주십시오.

비내트

- 렌즈를 사용할 때 화면의 귀퉁이가 화면 중간에 비해 어둡게 될 수 있습니다. 이러한 현상(비네파트라고 함)을 없애려면 조리개를 1에서 2 스톱 정도 닫으십시오.

A 부품 확인하기

- 줌/초점 링
- 줌 레버
- 마운팅 인덱스
- 렌즈 접점*

* 렌즈의 접점을 만지지 마십시오.

B 렌즈 부착 및 제거하기

- 렌즈를 부착/분리하기 전에 렌즈의 마운팅 보디를 잡아 주십시오. 줌/초점 링 등 조작 컨트롤 부분을 잡지 마십시오.

렌즈를 부착하려면 (그림 B-1 참조.)

- 리어 렌즈 캡과 카메라 보디 캡을 떼어냅니다.
- 렌즈 배럴의 백색 인덱스를 카메라의 백색 인덱스(마운팅 인덱스)에 맞춘 다음, 렌즈를 카메라 마운트에 끼워 넣고 찰라 소리가 날 때까지 시계 방향으로 돌립니다.

- 렌즈를 장착할 때 카메라의 렌즈 제거 버튼을 누르지 마십시오.
- 렌즈는 경사지게 장착하지 마십시오.

3 프론트 렌즈 캡을 떼어냅니다.

- 프론트 렌즈 캡을 (1)과 (2)의 두 가지 방법으로 부착/제거할 수 있습니다.

렌즈를 분리하려면

- 프론트 렌즈 캡을 부착합니다.
- 카메라의 렌즈 제거 버튼을 누른 상태로 렌즈가 멈출 때까지 반시계 방향으로 렌즈를 돌린 후 렌즈를 제거합니다. (그림 B-2 참조.)

C 줌

줌 레버 줌하기

원하는 초점 거리(줌 위치)로 줌 레버를 미십시오.

- 레버에서 손가락으로 줌 레버를 이동시켜서 잘못된 조작을 방지합니다.
- 카메라가 AF(자동 초점) 또는 MF(수동 초점)로 설정된 곳에서 줌 레버가 줌을 조정합니다.

줌/초점 링으로 줌하기

원하는 초점 거리(줌 위치)로 줌/초점 링을 돌리십시오.

- 동영상 촬영 중에 줌/초점 링의 작동음을 없애기 위해서는 줌 레버를 사용할 것을 권장합니다.
- 카메라가 MF(수동 초점)로 설정된 경우에는 줌/초점 링이 초점을 조정합니다.

초점 모드 설정에 관한 자세한 내용은 카메라에 부착된 사용설명서를 참조해 주십시오.

中文（繁）

<div><p>本使用說明書詳細說明使用鏡頭的方式。在另頁上的“使用前的注意事項”可以找到如使用注意事項等關於所有鏡頭的一般注意事項。使用鏡頭前，請務必閱讀以上文件。</p></div>

此鏡頭專為 Sony α 相機系統 E-安裝座相機設計。您無法在A-安裝座相機上使用。

如需相容性的詳細資訊，請造訪所在地區的 Sony 網站，或洽詢 Sony 經銷商或當地合格的 Sony 維修服務中心。

使用注意事項

- 請勿讓鏡頭直接暴露在日照或強烈的光源下。由於光線聚焦的結果，可能會導致相機本身和鏡頭的內部故障、冒煙或起火。若必須處在無法避免日照的環境下，請務必蓋上鏡頭蓋。面對日光拍攝時，視角請完全避開日光。
- 若僅搖晃鏡頭，或在相機關閉時搖晃裝上鏡頭的相機，鏡頭的內部組件可能發出嘎嘎聲。不過，這並不表示發生故障。此外，當您攜帶鏡頭時，移動可能造成內部鏡頭組搖晃。不過，這並不影響鏡頭組的性能。

- 請勿從延伸部位握住鏡頭。
- 在視訊錄製期間，可能根據相機或拍攝條件而錄下變焦操作聲。小心操作變焦 / 對焦圈和桿。
- 將本產品用於其他製造商的產品可能會影響其效能，而導致發生意外或故障。

使用閃光燈的注意事項

- 使用某些鏡頭與閃光燈組合時，鏡頭可能會阻擋部分閃光燈源，進而導致相片底部出現陰影。在此情況下，請在拍攝前調整焦距或拍攝距離。

周邊暗角

- 使用鏡頭時，螢幕角落可能會變得比螢幕中心暗。要降低該現象（周邊暗角），請將光圈縮小 1 到 2 級。

A 零件識別

- 變焦 / 對焦圈
- 變焦桿
- 安裝指示
- 鏡頭接點*

* 請勿觸碰鏡頭接點。

B 安裝及取下鏡頭

- 安裝 / 取下鏡頭前，請從安裝本體握住鏡頭。請勿通過變焦 / 對焦圈等任何操作控制裝置將其握住。

安裝鏡頭（參見圖 B - 1。）

- 取下鏡頭後蓋以及相機的機身蓋。
- 將鏡身上的白色指示與相機機身上的白色指示（安裝指示）對齊，然後將鏡頭放進相機安裝座並以順時針方向旋轉直到鎖緊為止。

- 安裝鏡頭時，請勿按下相機上的鏡頭釋放鍵。
- 請勿傾斜安裝鏡頭。

3 取下鏡頭前蓋。

- 有 (1) 和 (2) 兩種方式可以安裝/取下鏡頭前蓋。

取下鏡頭

1 安裝鏡頭前蓋。

- 按住相機上的鏡頭釋放鍵，以逆時針方向旋轉鏡頭直至鏡頭鬆開，然後再取下鏡頭。（參見圖 B - 2。）

C 變焦

使用變焦桿變焦

將變焦桿滑動至想要的焦距（變焦位置）。

- 將手指放在變焦桿上輕輕移動，避免錯誤操作。
- 不論相機設為 AF（自動對焦）或 MF（手動對焦），變焦桿皆會調整變焦。

使用變焦 / 對焦圈變焦

- 旋轉變焦 / 對焦圈至想要的焦距（變焦位置）。
- 在錄製影片時，建議使用變焦桿消除變焦 / 對焦圈的操作噪音。
- 當相機設為 MF（手動對焦）時，變焦 / 對焦圈調整對焦。

有關對焦模式設定的詳細資訊，請參閱相機隨附的使用說明書。

D 對焦

對焦有三種方法。

- 自動對焦**

半按快門按鈕可自動對焦。

- DMF（直接手動對焦）**

通過自動對焦對焦後，轉動變焦 / 對焦圈微調對焦。

- 手動對焦**

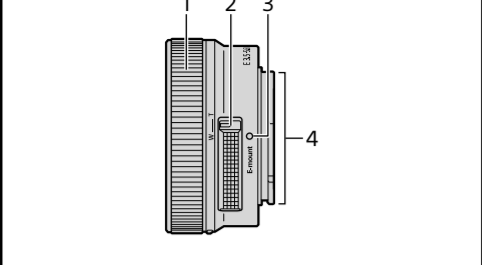
旋轉變焦 / 對焦圈手動對焦。

有關模式設定的詳細資訊，請參閱相機隨附的使用說明書。

規格

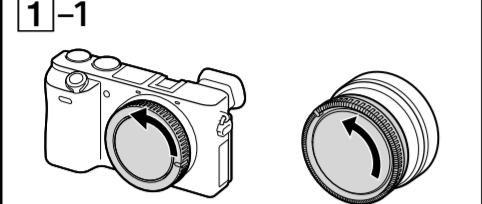
<div><p>產品名稱 (型號)</p></div>	<div><p>E PZ 16-50mm F3.5-5.6 OSS II (SELP16502)</p></div>
<div><p>焦距 (mm)</p></div>	<div><p>16–50</p></div>
<div><p>35mm 等效焦距*1 (mm)</p></div>	<div><p>24–75</p></div>
<div><p>鏡頭組元件</p></div>	<div><p>8–9</p></div>
<div><p>視角*2</p></div>	<div><p>83°–32°</p></div>
<div><p>最小對焦*3 (m)</p></div>	<div><p>0.25–0.3</p></div>
<div><p>最大放大倍數 (X)</p></div>	<div><p>0.215</p></div>
<div><p>最小光圈</p></div>	<div><p>f/22-f/36</p></div>
<div><p>濾光鏡直徑 (mm)</p></div>	<div><p>40.5</p></div>
<div><p>尺寸 (最大直徑 × 高度) (概略值 mm)</p></div>	<div><p>66 × 31.3</p></div>
<div><p>質量 (概略值 g)</p></div>	<div><p>107</p></div>
<div><p>SteadyShot</p></div>	<div><p>支援</p></div>

A

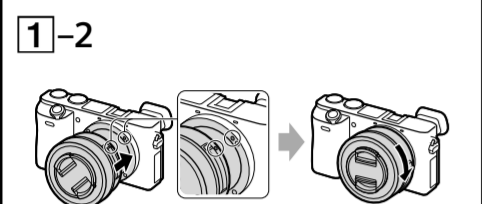


B

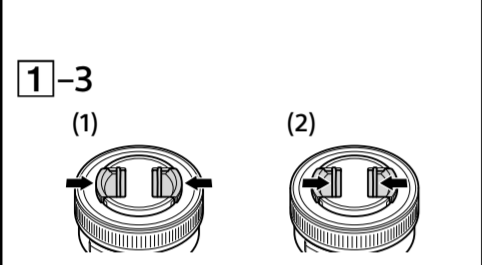
1-1



1-2



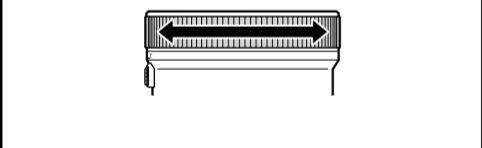
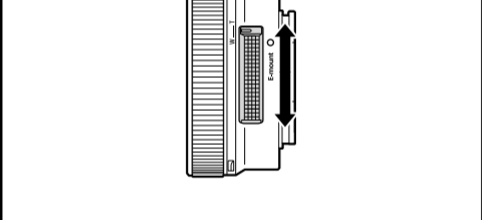
1-3



2



C



D

